

Elissamburu J.B. zenaren mendeurrenkari Sarako udaletxean, Lapurdin, egin dute euskaltzain osoek hileroko euren batzarrea 1991ko abenduaren 20an, goizeko 9 eta erdietan hasita. Bilbu dira: J. Haritschelhar euskaltzainburua, J.M. Lekuona buruordea, J.M. Satrustegi idazkaria, J.A. Arana Martija diruzaina, P. Altuna, P. Charritton, J.L. Davant, X. Diharce, A. Irigoien, E. Knörr, E. Larre, B. Oihartzabal, F. Ondarra, Tx. Peillen, I. Sarasola eta L. Villasante, euskaltzainak. J.L. Lizundia idazkariordea, J.J. Zearreta ekonomi-eragilea, J.A. Aduriz, M. Azkarate eta A. Sagarna, Hiztegitza batzordekideak, dagozkien gaitan.

F. Krutwig, P. Salaburu eta J. San Martinek ezin etorria adierazi dute.

Azaroko batzar-agiria onartu da.

J.M. Barandiaran oso gaixorik dagoela jakinik, batzartuen izenean telegrama bat igortzea Ataunera erabaki da.

Espainiako Akademiaren zuzendari izendatu berri den F. Lazaro Carreter jaunari zorionak emango zaizkio.

### **Euskara Batuaren batzardea**

Bi erabakigai aurkeztu ditu batzarrean Euskara Batuko batzardeak: 1) Zenbakien idazkeraz, eta 2) Zenbakien deklinabidez. Zenbakiak letraz idazteko orduan eredu desberdinak erabiltzen direnez, jokabide baturatu baten gomendioa egitea eskatzen zaio Euskaltzaindiari. Horretarako, dauden desberdintasunak jasotzen ditu txostenak zenbait zehaztapenekin. Zenbakien zerrendako multzo itxura berdinekoak aztertu dira, hala nola bikoiztasun nagusiak, eta orokorrean onartu da txostena. Oharren zuzenketa egin ondoren hurrengo batzarrean ikusiko da erabakiaren testua.

Astirik ezean, beste aldi baterako utzi da bigarren proposamenak dakarren zenbakien deklinabidea eztabaidatzea.

### **Hiztegi batua**

Hiztegitzako batzardearen izenean A. Sagarna mintzatu da *Hiztegi batua* aurrera eramateko plangintza proposatuz. Lanaren xedea aipatu du lehenik, hitz-

zerrendaren edukina, kopurua eta epeak zehaztuz gero. Bost urterako kronograma oinarritzat harturik 25.000 forma bateratu eman daitezke. Aurkeztutako talde desberdinen prozedura erabiliz, batzordea hilean behin bildu eta egun biko saio bakoitzean 500 hitz aztertu behar dira. Batzordean egon daitezkeen pertsonen izenak ere aipatzen dira txostenean Hiztegegintzakoen artetik hartuta. Lanerako irizpideak, hala nola txostenak eztabaidatzeko modua eta Euskaltzaindiari eskainiko zaion erabakigaita, azaldu ditu gero.

UZEI arduratuko dela informatizazioaz eta horretarako baliabideez, berak bilatuko dituelarik dirulaguntzak. Euskaltzaindiaren kontura izango dira batzordebileren eta jende horren dedikazio gastuak.

Euskaltzainburuak eskerrak eman dizkie txostena prestatu dutenei.

Diruzainak eurekin bilera bat egitea eskatu du Euskaltzaindiari dagokion dirukontua zehazteko.

Batzordeko hautagaiez iritzi batzuk eztabaidatu ondoren, lanaren proposamena ona dela esan du euskaltzainburuak, eta kronograma zehatza. Lehenbait-lehen hastekoa bere ustez.

Hiztegi batuaren batzordea honela izendaturik geratu da: I. Sarasola, M. Zalbide, Iñaki Segurola, Miren Azkarate, Luis Baraiazarra, Iparraldeko partaide bat, UZEI lantaldeko lagun bi eta idatzizko oharrak aurkeztera azaldu nahi duten euskaltzain osoak.

Bozketa egin da, beraz, 15 botu atera direlarik proposamenaren alde eta batek eman du zuri. Onarpen orokorra izan du Hiztegi batuaren plangintza honek.

### **Oihenarteren mendeurrena**

Datorren urtean A. Oihenart euskaltzale ospetsua jaino zeneko laugarren mendeurrena dela-ta Euskaltzaindiak Biltzarra egingo du irailean haren bizia eta lanak sakonki aztertzeke asmoz. Bertan jorra litezkeen gaien zerrenda luzea aipatu da, Oihenartek berak landutakoan ildotik. Euskal Herriko unibertsitateei parte hartzeke gomita luzatuko zaie, gogo dutenek ordezkarri bana izenda dezaten eskatuz.

Asmoari ekiteko, dagozkion batzordeak sortu dira. Akademia lanen mailan, J.M. Lekuona buru, P. Altuna, M. Goienetxe, J. Haritschelhar, J. Orpustan, Tx. Peillen eta Euskal Herrian dauden unibertsitateetako ordezkarriak. Antolaki-zun batzorderako izendatu dira, J.L. Davant buru, J.L. Lizundia idazkari, P. Charriton, diruzaintzako ordezkarria eta "Sü Aizea" elkarteko M. Beraxagar jauna.

### **Kanpo-izendapenak**

Eusko Jaurlaritzatik jasotako gutun baten bidez ordezkarri bat izendatzea eskatzen da, "Kale eta errepedeetako seinalizazio eta adierazleen hizkuntzaren azterketa eta normalizazioa" izeneko lantalderako. E. Knörr joango da eta berak ezinean P. Uribarrenek ordezkatuko du.

Errenteriako udalak bi urtetik behin euskararen ikerketa lanetarako iragarri ohi duen “Koldo Mitxelena” sariaren epaimahairako P. Altuna izendatu da.

### **Eskuartekoak**

Egoitza janzkeran egindako gastuen ordaintzeko kreditu bat eskatzeko ahala eman zaio diruzainari.

Baztango Udalak egindako galdera bati erantzunez, izen ofizialetan Udala eta Udaletxea berezi behar direla erantzun zaio, biltokia ala karguan direnen elkargoa aditzera emateko.

Iparraldean euskarak jasaten duen egoera txarra salatu du P. Charriton jaunak. Onarpen ofizialik eza, agertzen hasiak diren iragarkiak ortografia txarrez eginak eta bideseinaleak euskaraz egin beharra, besteak beste. Justizia ministeri-tzari gutun bat idaztea proposatu du.

“Euskara batuaren aspaldiko egoeraz” Bizkaiko euskaltzain eta euskaltzale multzo batek Euskaltzaindiari zuzendutako gutuna jaso da. Beste batzarre batean aztertzeke utzi da.

Eta besterik gabe bukatu da urteko azken batzarrea.

*Jean Haritschelhar*  
*euskaltzainburua*

*J.M. Satrustegi*  
*idazkaria*